

# GMEJSKE ŁOPJENO CHRÓŚCICY

## GEMEINDEBLATT CROSTWITZ



Lubi wobydlerjo gmejny Chróścicy,

kónc awgusta je so nowa gmejnska rada w Chróścicach skonstituowała. Jedyn zaměr gmejny je, w přichodže šěršo do zjawnosće skutkować a transparentnje na dobro našeje gmejny džěłać. W tutym zwisku smy našu internetowu stronu wobnowili. Nimo toho chcemy z gmejnskim łopjenom zaměrnjšo wo našim džěle informować. Přěju wam při čitanju wjele wjesela a žohnowany adwentny čas.

Marko Kliman, wjesnjanosta

Liebe Einwohner der Gemeinde Crostwitz,

Ende August traf sich der Gemeinderat zu seiner konstituierenden Sitzung. Künftig will die Gemeinde stärker über die Arbeit des Gremiums informieren. So wurde zum Beispiel der Internetauftritt der Gemeinde überarbeitet. Außerdem soll ein Gemeindeblatt über Neuigkeiten und Besonderheiten der Gemeinde Crostwitz informieren. Ich wünsche viel Spaß beim Lesen und allen Einwohnern der Gemeinde eine gesegnete Adventszeit.

Marko Klimann, Bürgermeister





# NOWY GMEJSKI CENTRUM

„Tule sym tehdy za šulskej ławce sedzał“  
abo „Tu smy něhdy sportowali!“ Tajke a podobne sady běchu kónc oktobra na dnju wotewrjenych duri w starej šuli w Chróścicach stajnje zaso słyšeć. Po poswjećenju domu přez wosadneho fararja Deleńka mjerweješe so w nowych rumnosćach z wopytowarjami. Mnozy wjesnjenjo wužiwachu móžnosť sej wosebje ponowjenu hornju etažu stareje šule wobhladać. Něhdže 320 000 eurow je gmejna do přetwara hornjeho poschoda inwestowała. Wjac hač połojca wudawkow financowaše so z pomocu spěchowanskich srědkow. Nimo gmejny zaměstnichu so tež wotnožka rěčneho centruma Witaj, Domowiny, SŠT a Załožby za serbski lud. Dalše rumnosće w hornim poschodže steja hudźbnej šuli a gmejskim towarstwam, kaž na příklad Chróścanskim muzikantam abo džiwadlowej skupinje k dispoziciji. Přetwar stareje šule je drje najwjetši twarski projekt gmejny w zaštych lětach.

Hižo dlěši čas je gmejska rada wo wužiwanju stareje šule rozmyslowała. Rumnosće stejachu drje lěta dołho prózdne, při wšěm pak počezowachu gmejnu běžne kóšty za tepjenje a wudžeržowanje.

Nimo toho nuzowachu předpisane wohnjoškitne naprawy k spěšnemu jednanju.

Tola tež do twarjenja gmejskeho zarjada wosrjedź wsy by so dyrbało w přichodže inwestować. „Třěcha je dodžeržana, tepjenje tohorunja. Nimo toho mamy tam problemy z wložnotu“, tak wjesnjanosta Marko Kliman.



poswjećenje 30.10.2019

Tak zrodzi so ideja, přetwaric staru šulu do gmejskeho a kulturneho centruma.

Něhdže gmejske zarjadnišćo wosrjedź wsy steji nětko drje najprjedy raz prózdne. Tola gmejska rada pyta zaměrnje za nowym wužiwanjom. „Nam je wažne“, tak wjesnjanosta Marko Kliman, „zo wostanje tole dale zjawne twarjenje. Někotre ideje za přichodne wužiwanje hižo mamy“, praji Kliman dale.



# NEUES GEMEINDEZENTRUM

„Hier habe ich damals die Schulbank gedrückt“ oder „In diesem Raum hatten wir Sportunterricht!“. Solche und ähnliche Sätze waren zum Tag der offenen Tür im neuen Gemeinde- und Kulturzentrum in Crostwitz öfter zu hören. Nach der feierlichen Segnung durch den Gemeindepfarrer Delerík spazierten die Gäste durch die neuen Räume. Viele Einwohner nutzten die Möglichkeit, sich vor allem die sanierte obere Etage des alten Schulgebäudes anzusehen. Circa 320 000 Euro hat die Gemeinde in die Sanierung der oberen Etage investiert. Mehr als die Hälfte der Kosten werden durch Fördermittel finanziert. Neben der Gemeindeverwaltung bezogen auch die Außenstellen der Domowina, der Stiftung für das sorbische Volk, des Sorbischen Schulvereins und des Witaj-Sprachzentrums ihre neuen Büros. Darüber hinaus stehen einige der neu geschaffenen Räume der Musikschule und den Vereinen der Gemeinde zur Verfügung.

Der Umbau der alten Schule ist sicherlich eines der größten Bauprojekte der Gemeinde in den letzten Jahren. Bereits längere Zeit wurde im Gemeinderat über die Umnutzung der alten Schule diskutiert. Die ungenutzten Räumlichkeiten standen zwar jahrelang leer, nichtsdestotrotz belasteten die jährlich laufenden Instandhaltungskosten den Gemeindehaushalt. Darüber hinaus zwangen vorgeschriebene Brandschutzauflagen zum schnellen Handeln und einer Entscheidung.

Denn auch in das alte Verwaltungsgebäude im Dorfzentrum müsste bald investiert werden. „Das Dach ist marode, die Heizung muss ebenfalls ausgetauscht werden. Darüber hinaus haben wir Probleme mit der Feuchtigkeit“, so Bürgermeister Marko Klimann. Letztendlich fiel die Entscheidung für den Umbau der alten Schule in ein Gemeinde- und Kulturzentrum. Das einstige Verwaltungsgebäude steht vorerst leer, doch der Gemeinderat arbeitet bereits an einem neuen Nutzungskonzept. „Eine öffentliche Nutzung des alten Verwaltungsgebäudes im Ortszentrum ist uns auch für die Zukunft wichtig“, so der Bürgermeister. Und Marko Klimann ergänzt: „Einige Ideen haben wir bereits.“



fota: Feliks Haza



# NOWY GMEJSKI CENTRUM

Nimo gmejskeho zarjada maja sľadowace institucije bėrowy a wotnoŹki w nowym gmejskim centrumje:



**DOMOWINA**

Bėrow regionalneje rėčnicy za teritorij Źupy

Kamjenc Kathariny Jurkoweje je tohorunja sydło Źupy "Michaľ Hėrnik" Kamjenc. W Źupje su Źtyri Domowske skupiny, 11 wjesnych a mľodŹinskih towarstwow a 13 kulturnych skupin a towarstwow, kotreŹ so ze spėwom, reju, dŹiwadľom a hudŹbu zabėraja, zjednocėne. Na čole Źupy steji Źupne pėdsydstwo ze Źupanku Zalu CyŹowu.

Regionalna rėčnica steji Wam pėri wŹitkich pėraŹenjach serbskeho zjawneho Źiwjenja rady k dispoziciji.



**ZaľoŹba  
za serbski lud  
Stiftung  
fėr das sorbische  
Volk**

ZaľoŹba za serbski lud  
podpėruje jako  
zhromadny

instrument Zwjazka a krajow Sakska a Braniborska zdėrŹenje a wuwiwanje, spėchowanje a rozŹėrjenje serbskeje rėče a kultury.

SobudŹėlaėerka regionalneho bėrowa w Chėrėcicach je zamoľwita za regionalne projekty, spėchowanje serbskich wuėbnicow a projekty z dŹėcimi a mľodostnymi.

Serbske Źulске towarstwo z.t./ Sorbischer Schulverein e.V.



Swėj bėrow w nėhdyŹej Źuli ma teŹ Judit Čornakowa. Pėristajena je pola Serbskeho Źulskeho towarstwa z.t. jako fachowa poradŹowarka za pėstowarnje w noŹerstwje SŠT. Wona poradŹuje wjednicy a kubľarjow k pėraŹenjam pedagogiki, k dalewuwiėu kwality a najwŹelakoriŹim prawniskim pėdписam. Nimo toho je Judit Čornakowa zamoľwita za swėjbne kubľanje. SŠT pėrwjedŹe prawidľownje w swojich pėstowarnjach poskitki za cyľu swėjbu. KėŹdu srjedu je mjez 09:00 a 10:30 hodŹ. "HodŹinka pėrachow" w rumnosćach horta. Je to zetkanje za starŹich ze swojimi dŹėcimi, kotreŹ hiŹice Źľobik njewopytaja. KėŹdy je lubje witany, pėrŹjewjenje njeje tėbne.



W bėrowje Rėčneho  
centruma WITAJ namakaėe

socialneju dŹėlaėerjow Lorenca Jankowskeho a Mariju Koklinu. Marija Koklina je zamoľwita za mľodŹinske socialne dŹėľo w Zarjadniskim zwjazku „Pėri KlėŹterскеj wodŹe“. Wona poskitėuje mľodostnym podpėru pėri planowanju a pėrwjedŹenju projektow kaŹ teŹ pėri pytanju za spėchowanskimi puėcemi. Nimo toho pomha wona mľodostnym styki ke kooperaciskim partneram nawjazac. Často poradŹuje mľodostnych abo mľodŹinske cyľki pėri konfliktach.



# NEUES GEMEINDEZENTRUM



**DOMOWINA** Neben der Gemeindeverwaltung hat auch das Domowina- Regionalbüro seinen Sitz im neuen Gemeindezentrum. Dieses wird geleitet durch Katharina Jurk. Das Büro ist ebenfalls Sitz des Kreisverbandes „Michał Hórnik“ Kamenz. In diesem sind vier Domowina-Ortsgruppen, 11 Dorf- und Jugendclubs, sowie 13 Kulturgruppen und Vereine, welche sich mit Gesang, Theater und Musik beschäftigen, vereinigt. An der Spitze des Kreisverbandes steht die Vorsitzende Rosalia Ziesch.



Założba  
za serbski lud  
Stiftung  
für das sorbische  
Volk

Die Stiftung für das sorbische Volk unterstützt als

gemeinsamer Partner des Bundes sowie der Länder Sachsen und Brandenburg den Erhalt, die Entwicklung, Förderung und Verbreitung der sorbischen Sprache und Kultur. Die Mitarbeiterin des Regionalbüros in Crostwitz trägt die Verantwortung für regionale Projekte, die Förderung sorbischer Lehrbücher und Projekte im Kinder- und Jugendbereich.

Serbske šulske towarstwo z./., Sorbischer Schulverein e.V.



Judith Zschornack ist Diplom-Sozialarbeiterin und Pädagogin und beim Sorbischen Schulverein e.V. angestellt. Als Fachberaterin für Kindergärten in der

Trägerschaft des SSV steht sie stets zur Verfügung. Frau Zschornack berät Schulleiter/-innen und Erzieher/-innen zu pädagogischen Fragen, zur Qualitätsweiterentwicklung und verschiedenen Rechtsvorschriften. Außerdem ist Frau Zschornack verantwortlich für die Familienbildung. Der SSV führt z.B. regelmäßig in seinen Kindergärten Angebote für die ganze Familie durch. Jeden Mittwoch zwischen 09:00 und 10:30 Uhr gibt es in den Räumen des Hortes in Crostwitz sogenannte Zwergenstunden - ein Treffpunkt für Eltern deren Kinder noch keine Kinderkrippe besuchen. Jeder ist herzlich willkommen und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Im Büro des WITAJ- Sprachzentrums arbeiten die beiden Sozialarbeiter Lorenc Jankowski und Maria Kockel. Maria Kockel ist zuständig für die Jugendsozialarbeit im VwV „Am Klosterwasser“. Sie unterstützt Jugendliche bei der Planung und Durchführung von Projekten sowie bei der Suche nach Fördermitteln. Außerdem hilft sie Jugendlichen beim Knüpfen von Kontakten zu unterschiedlichen Kooperationspartnern. Nach Bedarf organisiert die Jugendsozialarbeiterin Freizeit-, Ferien- oder Präventivangebote, Themenabende und Workshops.



# NOWA GMEJSKA RADA NEUER GEMEINDERAT

Po komunalnych wólbach w meji je so w našej gmejnje tež zestawa gmejskeje rady změniła. Wot cyłkownje 12 čłonow sedža šesćo k přenjemu razej w radže. Z tym je so gmejska rada tež womłodžiła. Nimo toho skutkuja w nowej radže nětko tři strony respektiwne zjednoćenstwa.

Nach den Kommunalwahlen im Mai hat sich die Zusammenstellung des Gemeinderats verändert. Von den derzeit zwölf Gemeindevertretern sind sechs Abgeordnete neu dabei. Das Gremium ist damit auch jünger geworden. Darüber hinaus sind erstmals drei Parteien bzw. Wählervereinigungen im Gemeinderat vertreten.

mjeno/Name	staroba/Alter	wjeska/Ortsteil	strona/wólbne zjednoćenstwo Partei/Wählervereinigung
Bulank, Hanes	41	Kopšin/Kopschin	swobodne zjednoćenstwo/FW
Herman, Guido	46	Hórki/Horka	swobodne zjednoćenstwo/FW
Hojer, Beno	29	Chrósćicy/Crostwitz	CDU
Jurkowa, Katharina	40	Hórki/Horka	swobodne zjednoćenstwo/FW
Kokla, Jurij	64	Chrósćicy/Crostwitz	CDU
Korjeńk, Marian	57	Chrósćicy/Crostwitz	CDU
Macka, Uwe	47	Chrósćicy/Crostwitz	swobodne zjednoćenstwo/FW
Nuk, Roman	40	Nuknica/Nucknitz	CDU
Robel, David	36	Chrósćicy/Crostwitz	Crostwitz voran
Wjeńk, Benedikt	50	Hórki/Horka	swobodne zjednoćenstwo/FW
Wjesela, Jan	62	Chrósćicy/Crostwitz	swobodne zjednoćenstwo/FW
Wowčer, Michał	29	Kozarcy/Caseritz	CDU



# NAŠE TOWARSTWA UNSERE VEREINE

## SPĚCHOWANSKE | TOWARSTWO

WOHNJOWEJE WOBORY GMEJNY CHRÓŚCICY Z.T.

FÖRDERVEREIN DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR DER GEMEINDE CRODTWITZ E.V.

W měrcu tuteho lěta založichu wobornicy našeje gmejny spěchowanske towarstwo. Zaměr towarstwa je spěchowanje džěła wohnjowych woborow našeje gmejny. Jedyn z hłownych projektow je nošerstwo tak mjenowaneho First Responder (hlej přichodna strona).

Wjeršk lětušich zarjadowanjow bě nimo štomiki- a chodojtypalenja folklorny festiwal. Na njón běše sej towarstwo wobornikow z Rakec a Ralbic přeprosyło, zo bychu hosćom festiwala swoju techniku prezentowali. Hladajo na wulki pólny woheń pola Hórkow smy hordži na angažement našeje wobory, kiž je při wšěch strapacach tuteho zasadženja festiwalnu njedželu wobohaćita. Wězo njenjese so tajke towarstwo jenož wot wobornikow, ale je runje tež za nic-wobornikow móžnosť, wohnjowu woboru podpěrać. Kóždy je witany tutemu towarstwu přistupić. Informacije dóstanjeće pola Tomaša Nowaka abo pisajće mejlku na [st-wobora@gmail.com](mailto:st-wobora@gmail.com).



Im März diesen Jahres haben die Kameraden der Gemeindefeuerwehr einen Förderverein gegründet. Ziel dieses Vereins ist die Förderung des Feuerwesens unserer Gemeinde. Hierbei stellt sich der Verein drei Schwerpunkte: Förderung der Zusammenarbeit der drei Ortswehren, aktives Werben für den Feuerwehrdienst durch das Organisieren öffentlicher Veranstaltungen und eine materielle Unterstützung der Kameraden. Eines der Hauptprojekte des Vereins ist die Trägerschaft eines First Responder (siehe nächste Seite).

Ein Höhepunkt dieses Jahres war neben dem Weihnachtsbaumbrennen und dem Hexenfeuer das Folklorefestival. Zu diesem hat sich der Verein die Wehren aus Königwartha und Ralbitz eingeladen, die den Gästen ihre Technik präsentierten. Ungeachtet des Feldbrandes bei Horka sind wir stolz auf das Engagement unserer Feuerwehren, die trotz der Einsatzstrapazen den Festivalsonntag bereichert haben. Allen Nicht-Feuerwehrmitgliedern bietet dieser Verein die Möglichkeit aktiv die Feuerwehr über die Vereinsarbeit zu unterstützen. Für nähere Informationen können sie sich an Thomas Noack wenden oder schreiben Sie eine Mail an [st-wobora@gmail.com](mailto:st-wobora@gmail.com)





# FIRST RESPONDER „POMOC NA MĚSTNJE“

First Responder abo přeložene “pomoc na městnje” je jednotka nuzoweje mediciniskeje služby. Naša kónčina je w přirunanju z druhimi regionami Hornjeje Łužicy poměrnje špatnje z nuzowej službu zastarany.

Teoretisce so drje pomocne časy dodžerža, praksa pak skići hustodosć hinaši wobraz. Na zakładže toho a na doporučenje wodženskeje centrale (Leitstelle) chcedža angažowani wobydlerjo z Chrósćic a Worklec tajku First Responder jednotku natwarjeć.

Tući su wukubłani pomocni saniteterojo, kiž móža w padže medicinskeho nuzoweho pada na zakładže jich wukubłanja pacientej pomhać a z tym čas hač k přijězdej chorobneho awta přeprěčić. Bohužel za tajke iniciatiwy žana direktna financielna podpěra ze stron stata njedawa. Wokomiknje prócuje so spěchowanske towarstwo wo spěchowanske myto sakskeho wobswětoweho a ratarskeho ministerija. Tež rozmołwy ze statnej kencliju w Drježdžanach so hišće wjedu. Při wšěm pak je kóždy pjenježny dar witany.

Štóž chce so ze sobustawom tuteje jednotki stać, njech so přez mejlku na spěchowanske towarstwo přizjewi abo narěči Tomaša Nowaka abo Bena Hojerja.



First Responder, oder übersetzt “Helfer vor Ort” ist eine Einheit der Notfallmedizin. Unsere

Region ist im Vergleich zu anderen Regionen der Oberlausitz relativ schlecht mit Rettungsdiensten ausgestattet. Die gesetzliche Hilfsfrist wird zwar theoretisch eingehalten, die Praxis jedoch zeigt oft ein anderes Bild. Aufgrund dessen und auf Empfehlung der integrierten Leitstelle wollen engagierte Bürger der Gemeinden Crostwitz und Räckelwitz eine solche First Responder-Einheit aufbauen. Diese sind ausgebildete Sanitätshelfer, die im Falle eines medizinischen Notfalls aufgrund ihrer Ausbildung dem Patienten mit basismedizinischen Maßnahmen bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes helfen. Leider gibt es für solche Initiativen bisher keine direkte finanzielle Unterstützung seitens des Freistaates. Aktuell bemüht sich der Feuerwehrförderverein als Träger dieser Einheit um einen Förderpreis des Sächsischen Ministerium für Umwelt und Landwirtschaft. Auch laufen Gespräche mit der Staatskanzlei in Dresden. Jedoch ist jede Spende gerne gesehen.

Wer gerne ein Teil dieser Einheit werden möchte, kann sich per Mail an den Förderverein oder persönlich an Thomas Noack oder Beno Hoyer wenden.





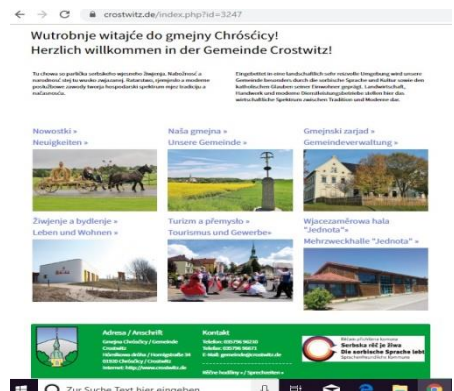
# NOWA INTERNETOWA STRONA

Dnja 30.10.2019 je Chróścian gmejna swoju nowu wuhotowanu internetowu stronu do syće stajiła.

Pod [www.crostwitz.de](http://www.crostwitz.de) namakaće wšitke wažne, wužitne a zajimawe informacije z cyłego spektruma gmejnskeho žiwjenja a zarjadnistwa.

Po dwurěčnym witanju na startowej stronje hodži so mjez serbskej abo němskej rěči wuzwolić. Za bliše informacije dóstanjeće so z jednym „klikom“ na wotpowědny link k dalším tekstam a materialijam. Hižo na startowej stronje pod wobłukom „nowostki“ namakaće rozprawu wo probowym lěhwyje Leśničanskich młodžinskich dujerjow z Pólskeje. Pod dalším wobłukom hodži so wužiwanje wjacozaměroweje hale „Jednota“ z wšelakimi móžnosćemi stólcystajenja wotwołać. Towaršnostne a kulturelne žiwjenje gmejny so z hesłami: pěštowarnja, zakładna šula, wohnjowa wobora, wosada a towarstwa atd. pod wobłukom „žiwjenje a bydlenje“ prezentuje. Tohorunja je planowane w přichodže wo aktualnych nowostkach a terminach w gmejnje informować, kaž tež požadanja a poskitki za twarske ležownosće wozjawnić. Wosebje młode swójby chce gmejna při wobćežnym pytanju twarskich ležownosćow podpěrać. Po dołhim času a poslednim porjadnym předžěłanju běše nowe „wobličo“ internetoweje strony dawno trěbna wěc.

Cyłe techniske přetworjenje a zdobom nowe wašnja wuhotowanja skića nětko rjanu načasnu prezentaciju. Při tym plaći předewšěm Michaelis Korjeńkoweje wosebity džak. Wona je čestnohamtsce tójšto wobsaha noweje strony z nowym duchom pjelnila, při čimž je mnohe teksty zezběrała, předžěłała abo sama napisała. Cyły gmejnski zarjad Chróścicy přeje čitarjam wjele wjesela při přichodnym wotkrywanju našeje noweje strony pod [www.crostwitz.de](http://www.crostwitz.de).





# NEUE INTERNETSEITE

Seit dem 30.10.2019 ist der neu gestaltete Internetauftritt der Gemeindeverwaltung Crostwitz online. Unter [www.crostwitz.de](http://www.crostwitz.de) findet man wichtige, nützliche und interessante Informationen aus dem gesamten Spektrum des Gemeindelebens und der Verwaltung.



Nach der zweisprachigen Begrüßung auf der Website ist auf den untergeordneten Seiten die Wahl zwischen sorbischer oder deutscher Sprache möglich. Die einzelnen Kategorien sind durch prägnante Bezeichnungen zielführend beschrieben, zur näheren Information kann sich der Besucher über einen Link in weitere Texte und anderes Material klicken. Augenscheinlichste Veränderung ist jedoch, dass die jeweiligen Seiten mit aktuellem Bildmaterial farbenfroh und anschaulich aufbereitet sind. So ist beispielsweise bereits zum Start der Website unter dem Menüpunkt „Neuigkeiten“ ein Sachbericht zum Probelager des Jugendblasorchesters in Leśnica, Polen, aufrufbar. Daneben können zur Nutzung der gemeindeeigenen

Mehrzweckhalle „Jednota“ konkrete Bestuhlungspläne in verschiedenen Varianten abgerufen werden. Das gesellschaftliche und kulturelle Leben in der Gemeinde wird etwa durch die Aufnahme von Kita, Grundschule, Feuerwehr, Pfarrei und den ortsansässigen Vereinen in den Menüpunkt „Leben und Wohnen“ aufgezeigt. Geplant ist, zeitnah über aktuelle Neuigkeiten und Termine im Gemeindegebiet ebenso zu informieren wie Gesuche und Angebote an Baugründen zu präsentieren. Die Gemeinde möchte dabei unterstützen. Notwendig wurde die Neuschaffung des Internetauftrittes aufgrund der bisher verstrichenen Zeit seit der letzten grundlegenden Überarbeitung. Geänderte technische und gestalterische Möglichkeiten konnten so auf den aktuellen Stand der Zeit gebracht werden. Dabei gilt der besondere Dank der Gemeindeverwaltung Crostwitz. Michaelis Koreng, die im Privaten die Inhalte der einzelnen Seiten mit Leben füllte, indem sie die Texte zusammenstellte, aufbereitete oder selbst erarbeitete. Die gesamte Gemeindeverwaltung Crostwitz wünscht allen interessierten Lesern viel Vergnügen beim zukünftigen Durchstöbern der Website [www.crostwitz.de](http://www.crostwitz.de).



# ADWENTNIČKA/ADVENTSFEIER

## Přeprošenje na adwentničku Einladung zum Adventsnachmittag

Čescéne wuměnkarki, čescéni wuměnkarjo,  
přeprošujemy Was wutrobnje na našu adwentničku **štwórtk, dnja 05. decembra 2019**  
**w 15:00 hodž.** do wjacezaměroweje haly „Jednota“ w Chrósćicach. Při kofeju, wosušku a  
kulturnym programje wjeselimy so na rjane zhromadne popoždny z wami. Z organizatoriskich  
přičin prosymy wo přizjewjenje hač do 03.12.2019 na gmejnje (tel. 96210,  
email: [gemeinde@crostwitz.de](mailto:gemeinde@crostwitz.de)).

Liebe Rentnerinnen, liebe Rentner,  
zum gemeinsamen Adventsnachmittag lädt die Gemeinde Crostwitz am **Donnerstag, dem**  
**05.12.2019 um 15:00 Uhr** alle Senioren recht herzlich in die Mehrzweckhalle „Jednota“ ein. Bei  
Kaffee und Stollen und einem kleinen Programm wollen wir uns auf das Weihnachtsfest  
einstimmen. Wir freuen uns, Sie begrüßen zu dürfen. Aus organisatorischen Gründen bitten wir  
um telefonische Anmeldung in der Gemeinde Crostwitz bis zum 03.12.2019 (Tel. 96210, email:  
[gemeinde@crostwitz.de](mailto:gemeinde@crostwitz.de)).





# TERMINY/TERMINE

- 04.12.2019/18:30 hodź. gmejska zhromadźizna w Młynkec hosćencu w Hórkach  
Sitzung des Gemeinderates in der Gaststätte Müller in Horka
- 15.12.2019/15:00 hodź. adwentnička w Nukničan barace z přednoškom  
T.Kuringoweje wo křižach w Prawoćicach, Nuknicy a  
Kopšnje  
Adventsfeier in Nucknitz mit einem Vortrag von Trudla  
Kuring
- 22.12.2019/16:00 hodź. hodowne wiki w Hórkach / Weihnachtsmarkt in Horka
- 11.01.2020 Jolka w Nuknicy / Jolka in Nucknitz
- 26.01.2020 ptačokwasny program Chróscánskeje pěstowarnje w  
„Jednoće“  
Vogelhochzeitsprogramm der KITA Crostwitz in der  
„Jednota“
- 01.02.2020 ptačokwasny program SLA w „Jednoće“  
Vogelhochzeitsprogramm des SNE in der „Jednota“

Gmejna Chróscicy / Gemeinde Crostwitz  
Hórnikowa dróha 34 / Hornigstr. 34  
01920 Chróscicy / Crostwitz  
Tel. 035796 96210  
Fax: 035796 96671  
E-Mail: [gemeinde@crostwitz.de](mailto:gemeinde@crostwitz.de)  
[www.crostwitz.de](http://www.crostwitz.de)